

# Общие условия заключения сделок, поставки и оплаты

## DIESEL TECHNIC SE · ул. Верманнсдамм 5–9 · 27245 Кирхдорф · Германия

### 1. Сфера действия, применение вещей

- Фирма Diesel Technic SE (именуемая далее „ДТ“) все поставки осуществляет на основании нижеследующих условий заключения сделок, поставки и оплаты (именуемых далее «ОУЗС»). Они положены в основу всех оферт, акцептов и соглашений ДТ и считаются признанными покупателем на протяжении всей деловой связи посредством выдачи им заказа либо принятия поставки.
- Общие условия заключения сделок покупателя действуют лишь в том случае, если ДТ односторонне дало в их отношении свое согласие. ОУЗС действуют и в том случае, если ДТ, не зная наличия противоречащих либо расходящихся условий покупателя, осуществляет безоговорочную поставку покупателю.
- ОУЗС действуют в отношении покупателей в качестве предпринимателей. «Предпринимателями» в соответствии с § 14 ГК ФРГ являются физические и юридические лица либо правоспособное хозяйственное товарищество, которые при заключении сделки осуществляют свою промышленную либо самостоятельную профессиональную деятельность. Предпринимателям в этом духе приравниваются юридические лица публичного права, а также публично-правовое обособленное имущество.
- Устные договоренности заключенными не считаются.
- Монтаж поставленных ДТ запасных частей должен осуществляться только обученным персоналом в специализированных мастерских с применением предусмотренного для этого специального инструмента и в соответствии с инструкциями по монтажу и ремонту соответствующего заводского изготовителя транспортного средства.

### 2. Оферта и заключение договора, описание продукта, оговорка об изменении

- Если в офертах ДТ не содержится прямого указания на срок акцепта, то такие оферты являются ни к чему не обязывающими справками о цене. Договор считается заключенным лишь в том случае, если заказ был принят посредством письменного подтверждения о получении заказа, путём безоговорочной поставки либо выставления счёта со стороны ДТ.
- При существующих деловых отношениях заказ или другое договорное предложение является обязательным для отправившего его покупателя в течение четырёх недель, если он не указал иное в явно выраженной форме.
- Если не оговорено иное, качество предмета купли-продажи согласно договору в первую очередь определяется в соответствии с описанием продукта, согласованным в письменной форме между ДТ и покупателем.
- Сохраняется право на изменение формы и конструкции, отклонения в цветовой тоне, а также изменения комплекта поставки со стороны производителя в период поставки, с чем обязан соглашаться покупатель, если с учётом интересов обеих сторон договора, в особенности покупателя, такие изменения и отклонения являются приемлемыми.
- Если запасная часть, её упаковка, соответствующие странички предложения или соответствующие каталоги или торговые документы содержат указание на то, что данная запасная часть содержит дизайн, владельцем которого не является ДТ, покупатель гарантирует, что будет использовать её исключительно для ремонта сложного изделия с целью восстановления его оригинального внешнего вида, а также гарантирует, что дальнейшие пользователи не собираются использовать запасную часть для других целей.

### 3. Цены

- Цены из подтверждения о получении заказа не исходят иного, действуют цены франко-завод без включения в них расходов на транспортную упаковку; они выставлены фирмой ДТ в счёт отдельно. Установленный законом налог на добавленную стоимость в цены не включен; он указывается в счёте отдельно в установленном законом размере на момент выставления счёта.

### 4. Порядок оплаты, просрочка платежа

- Покупная цена подлежит оплате в полном объёме при доставке либо при самовывозе без вычетов, нетто-касса, за вычетом возможного уплаченного аванса. Предоставление скидок требует отдельного соглашения. Безналичные платежи осуществляются лишь условно. Векселя принимаются только по предварительному письменному согласию.
- Покупатель считается просрочившим платеж без дальнейших заявлений ДТ в течение 14 дней после передачи купленной вещи, если не произвел платеж.
- ДТ оставляет за собой право, применять платежи для погашения самых старых позиций по сметам с прибавлением натежских процентов за просрочку платежа и расходов, а именно в следующей последовательности: расходы, проценты, основное требование.
- Покупатель имеет право на взаимный зачёт, а также право на удержание товара только в том случае, если его денежные требования являются юридически установленными, бесспорными либо признанными со стороны ДТ.

### 5. Передача купленной вещи/поставка/задержка приемки товара покупателем

- Поставки осуществляются с завода ДТ в Кирхдорфе, если между сторонами нет иных прямых договоренностей.
- Если имеется соглашение о поставке купленной вещи, покупатель, в случае отсутствия иных договоренностей, несёт расходы по отправке купленной вещи с завода ДТ в Кирхдорфе, за исключением случаев, когда они превышают соразмерное соотношение к стоимости купленной вещи. При отправке вещи риск переходит на покупателя, когда вещь передается лицу, осуществляющему перевозку либо покупателю, осуществляющему самовывоз, либо если товар для отправки покинул склад ДТ.
- ДТ заключает договор страхования при своевременно высказанном пожелании покупателя и за его счет.
- При отгрузке покупателем либо уполномоченным транспортным предприятием должны пунктуально соблюдаться обусловленные сроки. При нарушении срока отгрузки в отношении подготовленных к отправке товаров ДТ имеет право на следующий день распорядиться материалом. Покупатель несёт все расходы, возникшие в связи с просроченной отгрузкой либо предоставлением грузовых средств. Если при заказах на поставку несколькими частями покупатель не соблюдает обусловленные сроки и даты поставки, ДТ имеет право, после безуспешного назначения срока, поставить оставшийся товар, отказаться от ещё не выполненной части заказа либо потребовать возмещения ущерба в связи с невыполнением обязательств. Если ДТ требует возмещения ущерба вместо выполнения обязательства, то его размер составляет 15 % покупной цены. Возмещение ущерба следует назначать выше или ниже, если ДТ докажет более высокий, а покупатель – более низкий ущерб. Обязательство по приемке купленной вещи является существенным обязательством покупателя.
- Исполнение ДТ своих обязательств частями допустимо, если они приемлемы для покупателя.
- Сроки поставки, названные в подтверждении о получении заказа, принципиально не являются твёрдо установленными сроками поставки, а указывают на предположительную дату поставки. Поэтому несоблюдение предположительного срока поставки не является задержкой поставки. Для этого вначале требуется назначение приемлемого срока со стороны заказчика. Желаемые заказчиком, твёрдо установленная дата либо обязательный срок поставки, должны быть им особо указаны при заказе в текстовом виде и утверждены со стороны ДТ в подтверждении о получении заказа. В противном случае, при принятии заказа ДТ твёрдый срок поставки не считается обусловленным.
- Предпосылкой для начала течения срока поставки, указанного в подтверждении о получении заказа, является выяснение всех технических вопросов с заказчиком. Соблюдение ДТ своих обязательств по поставке предполагает своевременное и надлежащее выполнение обязательств заказчиком, в особенности касательно обязанностей по оказанию содействия.
- ДТ не обязана принимать обратно свободный от недостатков товар после его поставки и возмещать уже уплаченную покупную цену. Если по запросу покупателя свободный от недостатков товар частично или полностью принимается обратно, то это основывается на решении ДТ из соображений лозбности и не освобождает в текущих деловых взаимоотношениях и/либо при многократных возвратах права требования покупателя на возврат и возмещение в будущем. Незатронутыми остаются возможные обязанности по принятию возвращаемого товара на основании закона, в частности, в случаях оспаривания, если такие права покупателя не исключены в рамках соглашения, отличного от этих предписаний.
- Оговорка о сохранении за продавцом права собственности на проданную вещь**  
Проданная вещь остаётся собственностью продавца до выполнения покупателем требований, причитающихся ДТ в соответствии с договором купли-продажи. Покупатель обязан бережно

относиться к купленной вещи. В случае утери, повреждения либо уничтожения купленной вещи, покупатель уже сейчас уступает все возникшие права на возмещение ущерба в пользу ДТ.

- Перепродажа купленной вещи разрешена покупателю только в соответствии с обычаями делового оборота и только при условии, что покупателю будет оплачена стоимость купленной вещи. Покупатель обязан принять со своим потребителем соглашение о том, что потребитель приобретает право собственности лишь после оплаты.
- На случай перепродажи покупатель уже сейчас уступает ДТ все требования в размере конечной суммы счета-фактуры (включая налог на добавленную стоимость), которые ему причитаются из перепродажи потребителю либо третьим лицам, независимо от того, была ли соответствующая купленная вещь перепродана до или после обработки. ДТ принимает соответствующую уступку. Покупатель обязан, сделать соответствующие отметки в своих бухгалтерских книгах об уступке в пользу ДТ.
- Покупатель остаётся и после уступки требований вправе на взыскание требований в отношении собственных потребителей либо третьих лиц. Полномочие ДТ самостоятельно взыскивать требования остается не затронутым. ДТ не будет взыскивать требования, пока покупатель выполняет свои платежные обязательства в соответствии с договором и не подал заявление на открытие процедуры банкротства. Если наступит одно из последних условий, покупатель обязан по требованию предоставить все сведения, которые необходимы для взыскания уступленного требования, в частности, выдать соответствующие документы, а также сообщить о соответствующем должнике (третьем лице).
- Покупатель должен незамедлительно уведомить ДТ в письменной форме об аресте имущества или обесценении зарезервированных товаров и/или требованиях в отношении ДТ.

### 7. Задержка поставки

Если ДТ на основании форс-мажорных обстоятельств, в частности, в связи с забастовкой, локаутом, нарушениями работы в связи с пожаром, стихийным бедствием или наводнением, войной, властными предписаниями либо другими обстоятельствами, за которые ДТ не несёт ответственность, временно не в состоянии поставить купленную вещь в назначенное время либо в течение назначенного срока, время поставки продлевается на время действия вышеназванного события.

### 8. Ответственность за недостаток вещи

- Срок давности для рекламаций и прав в связи с недостатками поставленных товаров – независимо от правового основания, за исключением случаев, регламентированных разделами 445b, 478 Гражданского кодекса Германии – составляет один год.
- В случае поставки с целью замены, в рамках установленного законом повторного исполнения обязательств, гарантийный срок на вещь, поставленную в качестве замены, не начинает течь заново, а старый гарантийный срок остаётся в силе. Это распространяется и на случаи устранения недостатков (ремонт).
- За исключением случая регрессных требований клиента в связи с рекламацией его клиента, ДТ имеет право самостоятельно выбрать тип последующего исполнения. В любом случае компании ДТ должен быть предоставлен разумный период времени для последующего исполнения. Это не относится к установленным законом случаям необходимости четкого срока исполнения.
- При неудавшемся устранении недостатков либо поставке с целью замены покупатель имеет право требовать снижения цены либо отступить от договора. Законодательно урегулированные случаи нежесткости установления срока остаются незатронутыми.
- Сведения о свойствах и долговечности, а также прочие сведения ДТ являются отдельной гарантией лишь в том случае, если об этом имеется прямая договоренность. В остальном речь идет лишь о договоренностях касательно свойств согласно § 434 ГК ФРГ.
- Если изделия производятся по предоставленным покупателем конструкционным документам, ДТ несёт ответственность лишь за надлежащее изготовление. Если со стороны третьих лиц ДТ будут заявлены требования на возмещение ущерба (например, в связи нарушением авторских и иных аналогичных прав либо недостатками изделия), причина которых не относится к производственной сфере ДТ, а подпадает вменению в сферу покупателя, покупатель обязан по первому требованию освободить ДТ от этих правоприязнаний.

### 9. Односторонний отказ от договора

Покупатель имеет право в рамках закона отказаться от договора только в том случае, если ДТ виновен за нарушение обязательства. При нарушении обязательств он в течение соразмерного времени по требованию ДТ должен заявить, откажется ли он от договора по причине нарушения обязательства, либо настаивает на поставке. В случае наличия недостатков действуют законодательные положения об отказе от договора.

### 10. Возмещение ущерба, ограничения и исключения ответственности

- ДТ несёт неограниченную ответственность за умысел, грубую небрежность, а также злой умысел. При лёгкой небрежности, если ДТ нарушил обязательство, которое имеет существенное значение для достижения цели договора (Основное обязательство), ответственность по возмещению ущерба ограничивается типичным для сделок этого рода прогнозируемым ущербом. Независимо от основания правоприязнания ДТ не несёт более широкой ответственности, если между сторонами не существует иного соглашения.
- Предусмотренные вышеотстоящие ограничения и исключения ответственности не распространяются на ущерб в результате причинения вреда жизни, телу и/либо здоровью, а также при праве требования на основании закона об ответственности товаропроизводителей. Если ответственность ДТ ограничена либо исключена, личная ответственность исполнителей и субподрядчиков ДТ также ограничивается либо исключается.

### 11. Изменяется положение покупателя

Если у покупателя имеются товары, которые компания ДТ поставила на условиях сохранения права собственности не в порядке обычной практики ведения деловых операций, или если он ликвидирует свою компанию, ДТ имеет право требовать немедленного исполнения всех претензий, выкупить счета за счет покупателя и продолжать выполнение поставки только на условиях внесения аванса или предоставления залога.

### 12. Контроль над экспортом

Для экспорта определённых продуктов, технической информации и документации, которая может быть получена Diesel Technic SE в соответствии с их видом, назначением либо местом конечного нахождения, может распространяться обязанность получения разрешения в соответствии с законодательством о внешней торговле Федеративной Республики Германии. Покупатель может получить от Diesel Technic SE техническую информацию и документацию по продуктам, которые необходимы для проверки соответствующих экспортных предписаний, в частности, Европейского Союза (ЕС) или соответствующих национальных правил отдельных стран-членов ЕС, если таковые доступны для Diesel Technic SE. Покупатель за собственный счёт оформит все лицензии и экспортные документы, которые необходимы для перепродажи полученных у фирмы Diesel Technic SE продуктов в третьих странах. Далее покупатель должен подобным образом обязать всех получателей приобретаемой у фирмы Diesel Technic SE продукции и технической информации и проинформировать их о необходимости соблюдения этих законов и предписаний. Доступ к продуктам, технической информации и документации на интернет-странице Diesel Technic SE может быть предоставлен только в том случае, если они соответствуют вышеназванной проверке и гарантии, в ином случае Diesel Technic SE предоставлять услуги не обязана.

### 13. Заключительные положения

- Местом исполнения обязательств является г. Кирхдорф, Германия.
- Юрисдикция при всех спорах, вытекающих из договорных отношений, независимо от правового основания и природы, находится исключительно по месту нахождения фирмы ДТ. Однако ДТ имеет право по своему выбору подавать иск против покупателя и по месту его общей юрисдикции.
- На договор и ОУЗС распространяется исключительное право Федеративной Республики Германии при исключении действия ссылочных норм международного частного права и Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров.
- Если отдельные положения общих условий заключения сделок и поставок станут недействительными либо неосуществимыми, действительными остальных положений остаётся этим незатронутой. Недействительные либо неосуществимые положения заменяются таким положением, которое наиболее близко отвечает экономическому содержанию недействительного либо неосуществимого положения.